



Инструкция по эксплуатации



SolConeX Переключающая розетка

> G570/11



1 Содержание

1	Содержание	2
2	Общие сведения	2
3	Применение	2
4	Общие указания по технике безопасности	3
5	Соответствие стандартам	3
6	Транспортировка и хранение	3
7	Технические данные	4
8	Размеры	5
9	Расположение контактных гнезд и обозначения клемм	5
10	Монтаж и демонтаж	6
11	Монтаж	6
12	Ввод в эксплуатацию	8
13	Уход, техническое обслуживание и устранение неисправностей	9
14	Очистка	9
15	Принадлежности и запасные детали	9
16	Утилизация	9
17	Сертификат соответствия ЕС	10

2 Общие сведения

2.1 Производитель

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Германия

Телефон: +49 7942 943-0
Факс: +49 7942 943-4333
Интернет: www.stahl-ex.com

2.2 Указания в отношении инструкции по эксплуатации

Ид.-№: 213745 / 7570607300
Номер публикации: 2011-11-09·BA00·III·ru·01
Возможны изменения.

3 Применение

Переключающая розетка G570/11 является электрическим оборудованием. Она служит для подключения портативного и стационарного электрооборудования, а также для подсоединения проводки или электрических цепей.

4 Общие указания по технике безопасности

Использовать приборы только по назначению. В случае ошибочного или нецелевого применения, а также при несоблюдении указаний, приведенных в данной инструкции по эксплуатации, гарантия теряет свою силу. Запрещается переоборудование и конструктивные изменения прибора. Прибор должен эксплуатироваться только в неповрежденном и чистом состоянии.

ВНИМАНИЕ

Монтаж, сервис, техническое обслуживание и устранение неисправностей разрешается проводить только уполномоченному и соответственно обученному персоналу.

При монтаже и эксплуатации учитывать следующее:

- ▶ Национальные предписания по безопасности
- ▶ Национальные инструкции по предупреждению несчастных случаев
- ▶ Национальные инструкции по монтажу и установке
- ▶ Общеизвестные правила техники
- ▶ Указания по технике безопасности данной инструкции по эксплуатации
- ▶ Параметры и расчетные условия эксплуатации на табличках типа и данных
- ▶ Дополнительные указательные таблички на приборе

5 Соответствие стандартам

Соответствующие стандарты перечислены в сертификат соответствия стандартам ЕС.

6 Транспортировка и хранение

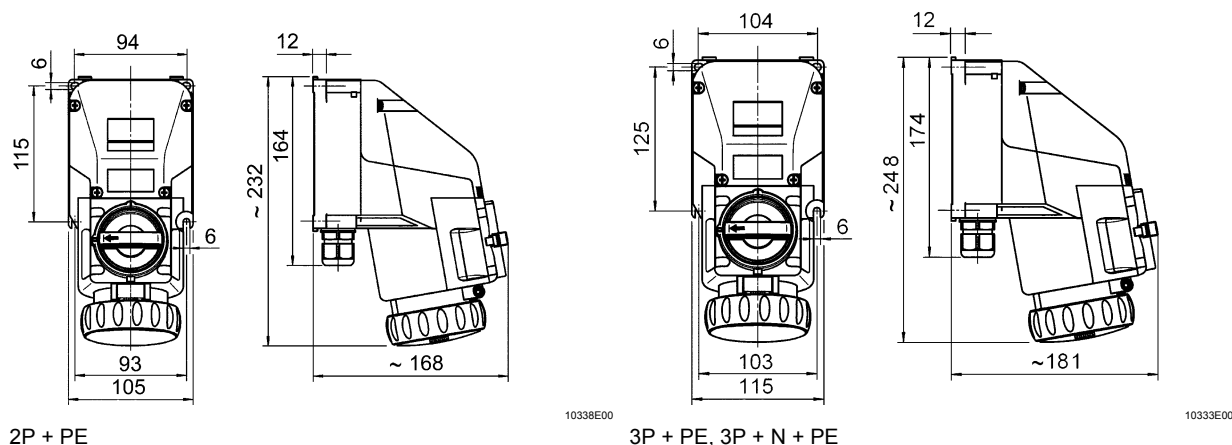
- ▶ Транспортировку и хранение разрешается проводить только в оригинальной упаковке.

7 Технические данные

Исполнение	переключающая розетка G570/11				
Блокирующий переключатель	3-полюсный переключатель со свойствами разделителя 1 вспомогательный контакт (ВКЛ - запаздывающий, ВЫКЛ - опережающий)				
Рукоятка переключателя	Закрывается в положении 0 и I				
Расчетное рабочее напряжение					
Главные контакты	G570/11-3	макс. 500 В			
	G570/11-4, G570/11-5	макс. 690 В			
Вспомогательные контакты	макс. 500 В				
Расчетный рабочий ток					
Главные контакты	макс. 16 А				
Вспомогательные контакты	макс. 6 А				
Коммутационная способность	согласно IEC/EN 60947-3:				
	AC-3	AC-12	AC-15	DC-1	DC-13
	690 В, 16 А	500 В, 3000 ВА	500 В, 1250 ВА	110 В, 16 А	110 В, 110 Вт
	4 кВт, 220 / 230 / 240 В		230 В, 1380 ВА		
	7,5 кВт, 380 / 400 / 415 / 500 В				
	11 кВт, 600 / 690 В				
Защита от короткого замыкания					
без термозащиты	макс. 16 А gG				
с термозащитой	макс. 35 А gG				
Поперечное сечение подключения					
Главные контакты	2 x 1,5 ... 6 мм ² однопроволочные 2 x 1,5 ... 4 мм ² тонкопроволочные				
Вспомогательные контакты	2 x 0,5 ... 2,5 мм ² однопроволочные / тонкопроволочные				
Момент затяжки					
Главные контакты	1,2 Нм				
Винты крышки	1,8 Нм				
Кабельные вводы и вводы проводки					
Кабельное соединение	1 x M25 x 1,5, диапазон сечения 7 ... 17 мм				
Заглушка	1 x M25 x 1,5				
Указание	Значения момента затяжки приводятся в инструкциях по эксплуатации отдельных компонентов.				
Срок службы					
электрический	5000 коммутационных циклов				
механический	5000 коммутационных циклов				
Окружающая температура	- 30 ... + 50 °С - 50 ... + 50 °С по запросу (внутренняя смазка с помощью силиконовой смазки)				
Материал корпуса	Полиамид, укрепленный стекловолокном				
Вид защиты	IP66 согл. IEC/EN 60529				

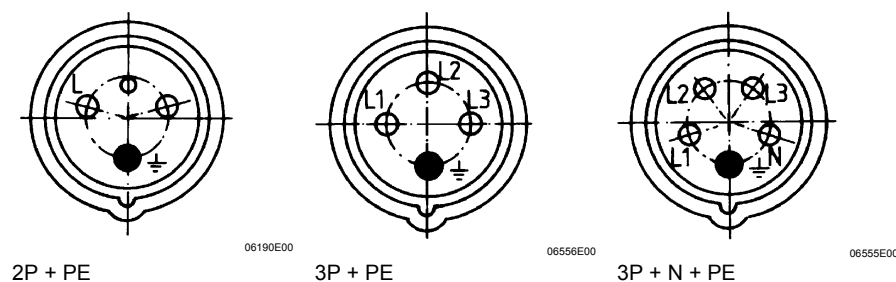
8 Размеры

Чертежи (все размеры в мм) - Возможны изменения



9 Расположение контактных гнезд и обозначения клемм

Вид на контактные гнезда с передней стороны. Изображения соответствуют положению 6 ч.




Количество полюсов	Частота	Расчетное рабочее напряжение	Условный цвет	Положение гнезда защитного контакта
2P + PE	50 и 60 Гц	100 ... 130 В	желтый	4 ч
		200 ... 250 В	синий	6 ч
		480 ... 500 В	черный	7 ч
	60 Гц	277 В	светло-серый	5 ч
	>300 ... 500 Гц ²⁾	>50 В	зеленый	2 ч
3P + PE	50 и 60 Гц	>50 ... 110 В	светло-серый	3 ч
		200 ... 250 В	синий	9 ч
		380 ... 415 В	красный	6 ч
		480 ... 500 В	черный	7 ч
	600 ... 690 В	черный	5 ч	
	60 Гц	440 ... 460 В ¹⁾	красный	11 ч
100 ... 300 Гц ²⁾	> 50 В	зеленый	10 ч	
3P + N + PE	50 и 60 Гц	120 / 208 ... 144 / 250 В	синий	9 ч
		200 / 346 ... 240 / 415 В	красный	6 ч
		277 / 480 ... 288 / 500 В	черный	7 ч
		347 / 600 ... 400 / 690 В	черный	5 ч
	60 Гц	250 / 440 ... 265 / 460 В ¹⁾	красный	11 ч
Все количества полюсов	Все значения номинального рабочего напряжения и/или частоты, не затронутые другими расположениями.			1 ч

Условный цвет и расположение гнезда защитного контакта по отношению к позиционному пазу для различных значений напряжения и частоты в соответствии с IEC/EN 60309-2

1) преимущественно для монтажа на судах


2) частоты ≥ 100 Гц приводят к повышенному нагреву. Это компенсируется макс. температурой окружающей среды ≤ 40 °C или сокращением силы тока до 12 А.

10 Монтаж и демонтаж

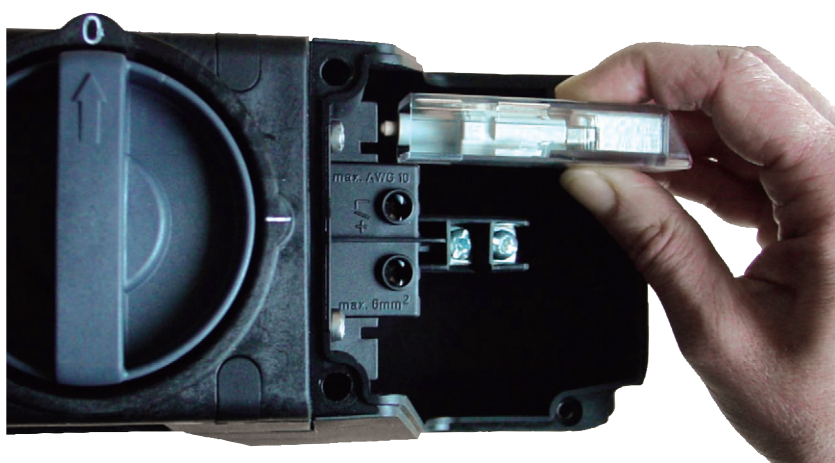
 При атмосферном воздействии рекомендуется оснастить прибор защитной крышкой или стенкой.

При монтаже убедиться в том, что

- X откидная крышка находится внизу, а коммутационная коробка - наверху
- X прибор закреплен в вертикальном положении монтажа посредством 4 винтов (\varnothing 6 ... 8 мм) и соответствующих подкладных шайб на ровной стене
- X винты прочно затянуты

 Крепежные продольные пазы позволяют выполнять вертикальную и горизонтальную корректировку монтажного положения.

Монтаж вспомогательных контактов (в качестве опции)



- ▶ Процесс открывания корпуса
- ▶ Зафиксировать вспомогательные контакты в левом или правом креплении на выбор.
- ▶ Заккрыть корпус.

11 Монтаж

Демонтаж крышки


- ▶ Отвинтить винты крышки.
- ▶ Снять крышку с поворотной рукояткой.

Монтаж крышки

- ▶ Надеть крышку.
- ▶ Затянуть винты крышки с предписанным моментом затяжки.

Винты крышки	Момент затяжки
M5	1,8 Нм

Особые условия

	<p>Штепсельная розетка с выключателем включается только при вставленном штепселе. Допускается использование только штепселей типа G570/12 фирмы R. STAHL.</p>
---	---

- ▶ Штепсельная розетка с выключателем должна эксплуатироваться только в закрытом состоянии с надетой крышкой коммутационной коробки!
- ▶ Перед открытием прибора прекратить подачу тока!
- ▶ При извлеченном штепселе следить за тем, чтобы байонетный замок розетки был затянут.
- ▶ После каждого короткого замыкания в цепи главного тока выключателя следует полностью заменить его, так как проверка состояния рабочих контактов при герметично закрытых эксплуатационных материалах не представляется возможной.

Электроподключение


- ▶ Выполнять подключение провода с особенной тщательностью.
- ▶ Изоляция провода должна достигать мест зажима.
- ▶ При снятии изоляции избегать повреждения провода (например, засечки).
- ▶ Путем выбора соответствующих проводников, а также способа прокладки проводов обеспечить условия, исключающие превышение максимально допустимых значений температуры проводника и максимально допустимых температур поверхности.


Подключение заземления

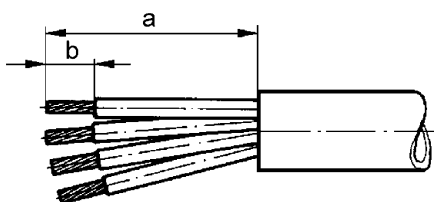
- ▶ Обязательно подключить заземление.

Подключение провода

- ▶ Открыть крышку коммутационной коробки.
- ▶ Снять изоляцию провода.
- ▶ Ввести провод через кабельный ввод в коммутационную коробку.
- ▶ Концы проводов со снятой изоляцией завести под зажим в соответствующих местах зажима.
- ▶ При зажатии следить за тем, чтобы концы проводов со снятой изоляцией полностью находились под клеммной колодкой.
- ▶ Убедиться в том, что места зажима не находятся под натяжением.
- ▶ Затянуть накидную гайку кабельного ввода, тщательно установить и привинтить крышку коммутационной коробки.

	<p>Кабельные соединения из металла включаются в систему мер по заземлению.</p>
---	--

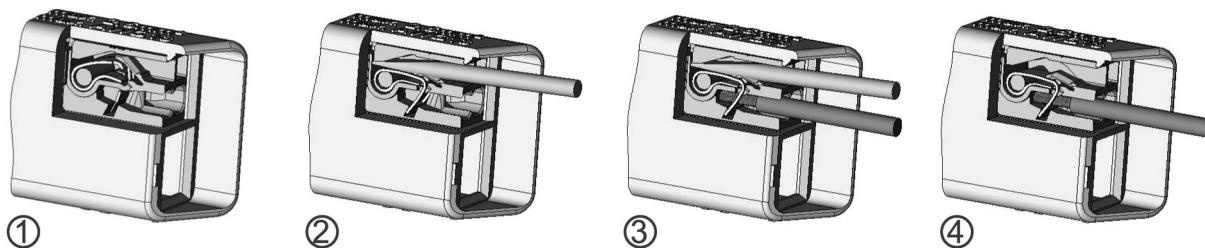
	<p>Под соединительной клеммой можно смонтировать 1 или 2 провода. Для однопроволочных проводов оба провода должны иметь одинаковое поперечное сечение, а также состоять из одинакового материала.</p>
---	---



	a [мм]	b [мм]
Главные контакты	180	10
Вспомогательные контакты	180	6

09290T00

Подключение провода вспомогательных контактов (в качестве опции)



11202E00

- ▶ Открыть корпус.
- ▶ Вставить кабель через кабельный ввод и ввод проводки в корпус клеммной коробки.
- ▶ Деблокировать безрезьбовую клемму посредством шлицевой отвертки 0,6 x 3,5 мм (DIN 5264, форма A/ISO 2380) (2).
- ▶ Вставить провода в соответствующую безрезьбовую клемму и затянуть (3).
- ▶ Концы проводов со снятой изоляцией должны полностью находиться в клемме.
- ▶ Расправьте провода (места зажима не должны быть под натяжением).
- ▶ Затянуть кабельный ввод и ввод проводки.
- ▶ Закрыть корпус (момент затяжки: см. "Технические данные").

12 Ввод в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию

- ▶ Убедиться в том, что компоненты не повреждены.
- ▶ Убедиться в том, что устройство установлено надлежащим образом.
- ▶ Удалить посторонние предметы из прибора.
- ▶ Проверить винты и гайки на прочность крепления.
- ▶ Проверить кабельные вводы на наличие повреждений.
- ▶ Проверить моменты затяжки.
- ▶ Проверить кабельные соединения и заглушки на прочность крепления.



Для неиспользуемых отверстий в корпусе использовать заглушки фирмы R. STAHL, например, серии 8290; для неиспользуемых кабельных вводов и вводов проводки - заглушки фирмы R. STAHL, например, серии 8161.



ВНИМАНИЕ

- ▶ Процесс включения и выключения должен выполняться быстро и полностью.
- ▶ Избегать коммутационного положения между 0 и I (ON и OFF)!

13 Уход, техническое обслуживание и устранение неисправностей

ВНИМАНИЕ

Не открывать под напряжением!

В рамках технического обслуживания проверить следующее:

- × Прочность крепления проводов
- × Соблюдение допустимых температур
- × Наличие повреждений на корпусе и уплотнениях.
- × Гнезда на загрязнение.
- × Прочность крепления винтов и гаек



Следует регулярно вынимать штепсели, чтобы избежать коррозии контактов.

14 Очистка

- ▶ Прибор разрешается чистить только влажной тканью.



Для предотвращения коррозии следить за тем, чтобы в держатель втулки не попадали чистящее средство или вода.

15 Принадлежности и запасные детали

ВНИМАНИЕ

Использовать только оригинальные принадлежности, а также оригинальные запасные детали фирмы R. STAHL.

16 Утилизация

Соблюдать национальные предписания по утилизации отходов.

17 Сертификат соответствия ЕС

EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt
that the product
que le produit

Steckvorrichtung
Plug and socket
Prise de courant

Typ, *type, type:*

G570/..

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.
which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standards or normative documents.
auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants.

Bestimmungen der Richtlinie <i>Terms of the directive</i> <i>Préscription de la directive</i>	Nummer sowie Ausgabedatum der Norm <i>Number and date of issue of the standard</i> <i>Numéro ainsi que date d'émission de la norme</i>
2006/95/EG: Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC: Low Voltage Directive 2006/95/CE: Directive Basse Tension	EN 60309-1:1999 + A1:2007 EN 60309-2:1999 + A1:2007 EN 60309-4:2007 EN 60947-3:2009 EN 60529:1991 + A1:2000
2004/108/EG: EMV-Richtlinie 2004/108/EC: EMC Directive 2004/108/CE: Directive CEM	Nicht zutreffend nach Artikel 1, Absatz 3. <i>Not applicable according to article 1, paragraph 3.</i> <i>Non applicable selon l'article 1, paragraphe 3.</i>

Waldenburg, 12.10.2011

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

J. P. Rückgauer
 J.-P. Rückgauer
 Leiter Entwicklung und Technik
 Director Development and Technology
 Directeur Développement et Technique

Dr. S. Jung
 Dr. S. Jung
 Leiter Qualitätsmanagement
 Director Quality Management
 Directeur Assurance de Qualité

F-4174-601 01/2011 STMZ

8570603020_00



